

СВОБОДА СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LV. Ч. 106. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, четвер, 8-го травня 1947.

No. 106. JERSEY CITY and NEW YORK, Thursday, May 8, 1947. VOL. LV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧ. ДЕРЖ. АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТИВ ЗАКОРДОННОМ

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE U. S. of AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

СЕНАТ ПРОТИ ВІДЛОЖЕННЯ ДЕБАТИ НАД РОБІТНИЧИМ ЗАКОНОМ

Всі республіканці й 17 демократів у сенаті спротивилися відложенню дискусії над робітничим законом на десять днів, як цього домагався демократичний сенатор Гартлі М. Кілгор. Після такої ухвали надіється, що сенат прийме законопроект ще біжучого тижня.

Провідники демократичного блоку в сенаті заповідають, що президент не підпише нового робітничого закону, який уже ухвалила палата, а який тепер прийшов під наряди сенату, тому, що там знаходяться надто гострі постанови проти юній. Вони теж заповідають, що з доручення президента буде предложений в конгресі інший законопроект, який, коли перейде в обох палатах, буде підписаний президентом.

ТЕЛЕФОННИЙ СТРАЙК ПЕРЕСТАВ БУТИ КРАЄВИМ.

Краєва Федерація Телефонних Робітників зрештучувала з проводу в страйковим русі телефонних робітників та заявила, що страйк може бути налаштований в різних частинах краю місцевими юніями з місцевими підприємствами. Таку заяву проголосив голова Краєвої Федерації Джозеф А. Берн після засідання комітету для ведення робітничої політики у Вашингтоні. Заяву Берна прийняли радо до відома місцеві юнії, котрі давно вже погодилися з думкою, що загальний страйк не можливий до налаштування на однаковій підставі для всіх частин краю.

ПРЕЗИДЕНТСКА КОНФЕРЕНЦІЯ ДЛЯ ЗМЕНШЕННЯ ПОЖЕЖ.

З нагоди триденної Президентської Конференції для Недопущення до Пожеж президент Труман оприлюднив заяву до народу, щоб „кожна громада й кожна одиниця в краю“ мала на увазі весь час недопущення до пожеж, які руйнують нашу країну в застрашуючих розмірах. Президент вказав на це, що в минулім році сама лише маеткова шкода з пожеж досягла суми \$560,000,000. Крім цього в минулому році було кілька катастрофальних пожеж у готелях, у котрих згинули сотки людей. Конференція розпочала свої наради у вівторок 6 травня з метою знайти способи для зменшення числа пожеж. Предсідником конференції є ген. майор Філіп Б. Флемінг, Адміністратор Федеральних Робіт.

ГОЛОВА ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА ПРОТИ ЗАГАЛЬНИХ ЖИДІВСЬКИХ ЗБІРОК.

Збирання фондів сфедералізованими способами та „комунізування кампаній“ за збірку фондів є „безпідставним і неамериканським й призводить до невдач всіх приватних діянь в справі здоров'я й добробуту“ — так заявив голова Американського Червоного Хреста Бейзіл О'Коннор на зібранні Краєвої Асамблеї Суспільної Добродійності в готелі Комодор у Нью Йорку. Коли його запитали, чи він вважає такі кампанії, як кампанія за Фонд Великого Нью Йорку, або „Юнайтед Джуїш Апіл“ що це сфедералізовані кампанії, він відповів, потакуючо. При цій нагоді він пояснив, що дві системи: одна злучена („сфедералізована“), а крім того ще друга незалежна, не можуть існувати одна побіч одної. Тому тепер приходить до боротьби. Він радив прийняти делегатів 46 добровільних і урядових організацій для суспільної допомоги призначатися, до чого то доведе таке „комунізування“ кампаній. О'Коннор згадав як приклад таке: Може прийти час, що Червоний Хрест або Товариство для побороювання Туберкулози будуть мусіти віднести до підприємств і до робітничих організацій за допомогою і їх не відстануть. Вже тепер видивають питання „Чому то промисел має займатися збірками?“

ВИКЛЮЧИТИ КОМУНІСТІВ ВІД СТАНОВИЩ В МУНІЦИПАЛЬНИХ УСТАНОВАХ.

Радний міста Гарі Клементе вніс законопроект у міський раді Нью Йорку, щоб виключити комуністів від займання становищ у міських роботах за те, що вони не признають американського ладу, і змагаються до насильного скинення уряду. Для переведення провірки лояльності теперішніх міських службовиків він домагається \$100,000.

ВЛАСНИКИ ПІВДЕННИХ ШАХТ ВИЙШЛИ З НАРАД.

За звідомленням федерального уряду 73% шахтарів вугілля заявили за переведення краєвих переговорів в справі підвищення платень, однак власники південних шахт домагаються окремих переговорів з поодинокими відділами. Вони заявляють, що предсідник Юнайтед Майн Воркерс Джон Л. Луїс хоче підірвати їх повагу в переговорах, а крім цього закидають федеральному уряду змагання помогти Луїсові. Тому вони покинули наради з Луїсом і зійдуться зойно на 15 травня поновно.

Президент домагається швидкої ратифікації мирових договорів

Президент Труман, секретар стейту Маршал і бувший секретар стейту Бірнс вівзвали сенатську комісію закордонних відносин не зволікати з ратифікацією мирових договорів з Італією, Угорщиною, Болгарією й Румунією. Вони всі три заявили, що проволока в цій справі може завдати важкий удар Америці у її світовому проводі і непотрібно продовжити невпевненість у внутрішнім положенні у згаданих країнах. Протівниками швидкої ратифікації є організації Італійського роду. Вони домагаються ратифікації Італійського договору зойно після закінчення миру з Німеччиною. Президент вівслав лист з домаганням ратифікації до секретаря Маршала, а Маршал та Бірнс явилися особисто перед комісією.

МАРШАЛ ЗА ПРИСПИЩЕННЯ ДОПОМОГИ БЛИЗЬКОМУ СХОДОВІ.

У листі до конгресмена Чарлса А. Ітона, предсідника комісії для закордонних справ у палаті, секретар Маршал вівслав погляд, що теперішні обставини вимагають швидкого ухвалення закону про фінансову допомогу для Греції й Туреччини для спинення комуністичного походу. Він сказав, що вівслід конференції в Москві робить що справу ще більше нагальною ніж вона була перед тим. Маршал вівслав признання палаті репрезентантів за вівсесторонню студію цієї справи, однак сказав теж, що негачне її віврішення є конечне. Конгресмен Ітон вівяснив що справу з іншої точки. „Найважливішою справою, яку тепер маємо віврішити, є таке питання: Чи нова цивілізація, яка саме тепер наростає, буде цивілізацією свободи, чи неволі? І хто то тримає ключ до будучності людства: американізм, чи комунізм?“ — питався Ітон. — Протівники законопроекту хочуть передати цілу справу Об'єднанним Державам. Голосування над бйлом надіється в четвер.

Становище Бенеша до Карпатської України „ЧЕХОСЛОВАЧЧИНА ПОТРЕБУЄ ОПІКИ СОВЕТСЬКОГО СОЮЗУ, АЛЕ НЕ МОЖЕ ЖИТИ БЕЗ ЗАХОДУ“

Прага, 6. березня. — Президент Чехословачької республіки Едвард Бенеш, в розмові з кореспондентом Нью Йорк Таймсу, С. Л. Солдбергером, сьогодні рішучо заперечив твердження, що Чехословаччина в будьякий спосіб є окупована Советським Союзом. Бенеш твердив, що вже саме географічне положення його країни між Німеччиною та СССР дораджує Чехословаччині глядіти за советською опікою, але Чехословаччина сама є наскрізь демократичною країною, що встановляє свій соціалістичний лад шляхом еволюції, а не революції. Але „наша країна не може жити без Заходу“ — заявив Бенеш, додаючи, що „цього ніколи не можна забувати“. Говорячи про „добросусідські взаємини з Росією“, Бенеш не забув додати, що під цим оглядом Чехословаччина „не має іншого вибору“. Бенеш вважає, що Росія має свій типичний режим, що був би неможливий в жодній іншій європейській країні, де розвивалась соціалізм, але не російський комунізм. Він твердить, що Чехословаччина „була і залишиться демократична, без огляду на те, що ще могло б статися“. Відносно Карпатської України (в оригіналі: Рутенії) Бенеш заявив, що Чехословаччина „держала її під опікою“, щоб після першої світової війни не дати її Малярщині. На ділі — твердить Бенеш — Чехословаччина завжди думала віддати Карпатську Україну Советському Союзові.

ЗАГАЛЬНЕ ЗІБРАННЯ О.О.Д. В СПРАВІ ПАЛЕСТИНИ.

ВИСЛУХАЮТЬ ТЕЖ ПРЕДСТАВНИКІВ АРАБСЬКОГО КОМІТЕТУ. ВІДКИНЕНО ДВІ АМЕРИКАНСЬКІ ПРОПОЗИЦІЇ.

Лейк Соксес, Н. Й., 6. травня. — Комітет Політики і Безпеки Загального Зібрання О. Д. на сьогоднішньому засіданні віврішив вислухати в справі Палестини теж представників т. зв. Арабського Високого Комітету, подібно як і представників Жидівської Агенції для Палестини. Аргентина, Советський Союз та його сателіти переголосували і відкинули американську пропозицію, щоб не допустити до голосу ані жидівських, ані арабських представників. Відкинуто теж другу американську пропозицію, щоб Велика Британія сама віврішила, чи жидівські і арабські представники мають забирати голос в дискусійній справі. На черговій сесії Політичний Комітет розглядатиме можливість допущення до голосу представників ще й інших, заінтересованих в справі Палестини груп. Були деякі здогади, що представники арабських країн задумують бойкотувати дальші наради, але докищо вони ще беруть в них участь.

БОРІТЬБА ЗА СКЛАД ПАЛЕСТИНСЬКОГО КОМІТЕТУ О.Д.

Лейк Соксес, Н. Й., 7. травня. — Сьогодні Комітет О. Д. до справ політики і безпеки почне свої наради над складом Провірочної Комісії, яка згідно з британською пропозицією мала б прослідити цілу справу Палестини та приготувати відповідне звідомлення на найближшу звичайну сесію Загального Зібрання О. Д. у вересні. Докищо є дві пропозиції: американська, що пропонує „нейтральну комісію“ з виключенням заінтересованих країн та п'ятьох великодержав, і друга пропозиція, вівнесена Аргентиною та підтримана Советським Союзом. Американська пропозиція передбачує створення комісії, зложеної з представників сімох країн, іменю: Канади, Чехословаччини, Ірану, Голандії, Перу, Швеції і Уругваю. Аргентинсько-советська пропозиція, натомість, домагається створення комісії з представників 11 країн, включно з одним представником Арабської Ліги.

ПІДРИВНА РОБОТА СОВЕТСЬКИХ ДЕЛЕГАЦІЙ НА ЕКОНОМІЧНІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ В ЖЕНЕВІ.

Женева, 6. травня. — Економічна Комісія для Європи натрапила сьогодні на перші серйозні труднощі в спільних намаганнях розв'язати проблему післявоєнного внутрішньо-європейського транспорту. Причиною труднощів, подібно, як і на всіх інших міжнародних конференціях, є домагання советських делегаций. Советський представник Валеріян Зарубін відразу намагався втягнути в працю Комісії всі проблеми політичного та стратегічного порядку, що їх представники інших країн, з Польщею і Чехословаччиною виключно, намагались виключити з нарад Комісії. Поведінка і тактика советських делегаций викликала велике занепокоєння серед всіх інших членів Комісії та учасників нарад і в звідомленнях закордонних кореспондентів зі згаданої конференції советську роботу вівразно називається „підривною“. Вже в перших днях нарад усім стало ясно, що советський Союз вівслав свою делегацію на конференцію Економічної Комісії для Європи тільки з одною метою: доложити всіх зусиль, щоб Комісія нічого не зробила.

55,277 ПОЛЬСЬКИХ ПОВСТАНЦІВ ЗЛОЖИЛИ ЗБРОЮ.

Варшава, 6. травня. — Польський уряд сьогодні повідомив, що після проголошення амністії, загальна кількість 55,277 польських повстанців добровільно склали зброю, в цьому 3,716 членів двох нелегальних організацій, ВІН (Вольность і Неподлеглость) та НСЗ (Народове Сілі Збройне). В дальшому урядові піддалися: 7,000 дезертирів з армії, 2,000 „звичайних злочинців“, 2,000 осіб, що мали зброю та 8,000 членів „самостійних лісових повстанських груп“. При цій нагоді в руки властей передано 14,000 штук зброї, в цьому 10 легких гармат, 3,500 важких і легких кулеметів, 1,300 гранат і т. д. Амністія, від якої, як відамо, були виключені члени УПА, тривала два місяці і закінчилася 25-го квітня. Незалежно від твердження польського уряду, що в Польщі після війни „ще ніколи не було такого спокону, як тепер“, та що польські повстанські організації перестали практично існувати, під час першо-травневих парад убито біля Люблина сімох молодих комуністів. Вбивства доконали, як виходить з урядового повідомлення, члени польської підпольної організації ВІН.

СОВЕТИ „ВІДКРИЛИ АМЕРИКУ“ В ТУРЕЧЧИНІ

ТВЕРДЖЕННЯ „ІЗВЕСТИЙ“ ПРО АМЕРИКАНСЬКО-БРИТАНСЬКІ ВІЙСЬКОВІ БАЗИ І АГЕНТІВ.

Москва, 6. травня. — Советські урядові „Ізвестія“ друкують сьогодні сензаційні власні повідомлення про американсько-британські військові бази в Туреччині та про американських і британських військових фахівців та агентів в цій країні. Згідно з твердженнями „Ізвестій“, в усіх більших містах Туреччини мали б перебувати американські та британські військові інструктори, як теж військові агенти під різними торговельними фірмами. Рівночасно американські й британські спеціалісти — твердять „Ізвестія“ в „лісті з Анкари“ когось А. Анатолєва — зорганізували цілу сітку аеродромів та радіостанцій до виключного вжитку Америки й Англії, не допускаючи до них турків. На закінчення большевицька урядова газета твердить, що британські й американські старшини наглядають над радаровими спорудами в Дарданелях та заявляє, що „того роду „вїдбудова“ й допомога Туреччині викликає занепокоєння і сумніви в турецьких колах, які бажали би, щоб Туреччина залишилася незалежною державою та жила в мирі“. При цій нагоді обвинувачується теж турецький уряд, що в мирних часах вдержує майже мільйонову армію, не зважаючи на економічні труднощі країни. „Ізвестія“ приходить до висновку, що Америка й Англія переміняли Туреччину в санітарний кордон проти Советського Союзу.

АНГЛІЙЦІ ВИМИРАЮТЬ З НЕДОЖИВЛЮВАННЯ.

Лондон, 6. травня. — Визначний британський лікар і спеціаліст в справах прохарчування, д-р Франклін Бікнел, твердить сьогодні в надрукованій в „Ди Медікал Прес“ статті, що англійський нарід повільно вимирає з недоживлювання. Автор твердить, що британці є найгірше відживлюваним народом в Західній Європі, включно з Німеччиною. Твердження Бікнела викликали велике хвилювання публічної опінії та є предметом окремого розгляду в міністерстві прохарчування.

РАМАДІЄ ДІСТАВ ПОТРІБНУ ЗАЯВУ ДОВІРЯ СВОЄЙ ПАРТІЇ.

Париж, 7. травня. — Сьогодні рано французький прем'єр П. Рамадіє дістав потрібну заяву довіря соціалістичній партії для переведеної „чистки“ комуністичних міністрів з його уряду. Делегати, що репрезентували 2,529 голосів, заявили за викинення комуністів з уряду, 2,125 голосів були проти.

ПРОТИКОМУНІСТИЧНА „ЗМОВА“ В РУМУНІЇ.

Букарешт, Румунія, 6. травня (АП). — Румунський уряд вчера ввечері офіційно потвердив повідомлення про заарештовування не поданої кількості осіб протикомуністичного наставлення, яких обвинувачується в „змові“ з метою саботажів та державного перевороту.

КЕСЕЛЬРІНГА ЗАСУДИЛИ НА РОЗСТРІЛ.

Венеція, Італія, 6. травня (АП). — Британський Військовий Трибунал засудив сьогодні на кару смерті через розстріл бувшого німецького головнокомандуючого в Італії, маршала Альберта Кесельрінга. Його обвинувачувано у воєнних злочинах проти італійського народу. Присуд вимагає ще потвердження британського Верховного Командування.

ЗАГРОЗЛИВЕ ПОЛОЖЕННЯ В ЕСПАНІЇ.

Мадрид, 6. травня (ЮП). — В місті Більбао й околиці в Еспанії дійшло до загрозливого положення після того, як уряд покарав робітників, що брали участь в першо-травневій демонстрації. В протесті проти покарання проголосили одноденний страйк 5,000 робітників і опісля до них долучилося ще 20,000 басків. Ані уряд, ані робітники не уступають і напруження триває.

ПІДОЗРІЛА СПРАВА ПОРТУГАЛЬСЬКОГО ЗОЛОТА.

Варшава, 6. травня. — Польський і португальський уряд повинна доставити Португалії відповідну кількість вугілля, за яке Португалія погодилася заплатити золотом через один швейцарський банк. Тепер уряди Злучених Держав, Великої Британії та Франції звернулися до польського уряду з нотою, щоб він провів походження португальського золота, бо існують серйозні підозріння, що воно походить в крадіжці зі золотих резервів держав осі, які правно належать союзникам.

ДАЛЬШІ УСПІХИ КИТАЙСЬКИХ КОМУНІСТІВ.

Найкінг, 6. травня (ЮП). — Урядово повідомлено, що китайські комуністичні війська здобули дальший п'ять міст у своїй кампанії створити 100-милевий коридор між Харбіном, Манджурією, та Північним Китаєм.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597—7th Ave., New York 18, N. Y. BRYant 9-0582.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі члени три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75

За оголошення редакції не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СУСІДИ, ЩО ЖИВУТЬ ПО СУСІДСЬКИ

В нинішніх часах часописи переповнені міжнародними спорами, незгодою і передаванням такої „дипломатичної” мови, яка є звичайною лайкою і тільки загострює уже й без цього сильно напружені відносини у світі. Відбуваються різні відвідини чи „конференції” з гарними промовами, але — повними облуди, як між потугами, так теж і малими народами, між близькими сусідами, а теж і дальшими. Зате цілком інакше виглядали відвідини Мексика президентом Труманом з його шірістю та прекрасним жестом, коли він поклав вінець на гробі тих мексиканських молодих хлопців, що згинули героїською смертю в боротьбі з американцями. Мігель Алеман, президент Мексика, що прибув до Злучених Держав, щоби віддати візиту та закріпити ще якнайбільше добро-сусідські відносини між обидвома демократіями, мусів уже переконатись, що американський наряд радіє повним серцем з теперішніх дружніх відносин між Злученими Державами та Мексиком. Де б мексиканський президент не був, в конгресі у Вашингтоні, чи на прийнятті Пан-Американського Товариства, в Сіті Гол в Нью Йорку, в Колумбійському Університеті, чи деінде, всюди панувала однакова атмосфера; така правдиво-дружна, що всі відчували, що це зав'язується вічна дружба. По довгій боротьбі, по великих помилках, теж з американського боку, по хаосі і деспотизмі в самому Мексикі, по різних інтервенціях і такій ворожнечі, що в часі минулої війни Мексика стояла проти Злучених Держав, а по стороні Німеччини, дійшло в наших часах природним способом до такого природного зближення, що довго ворогуючі, Мексика і Злучені Держави, стали нині дійсно добрими сусідами.

Що ж їх так зблизило?

У відповіді на це можна б навести багато причин, головню економічно-фінансової натури. Між іншим можна б згадати і ці позички, що їх мають дати Злучені Держави на економічне піднесення Мексика. Та ці позички, як признають самі американці, не є ніяким ризиком, але доброю інвестицією, бо в Мексикі є тепер порядок, заведений самими мексиканцями. На добросусідських відносинах заважило в дійсності щось інше. Заважила ідея солідарності американського континенту; заважило бажання американської демократії виявити перед цілим світом, як вона полагодує спори і ліквідує столітню ненависть, заставляючи сильний і багатий наряд шанувати слабший, що піднісний з темноти і вирвавшись з рук диктаторів, змагає тепер до повної свободи і поступу. Тому саме президент Алеман так багато говорить про демократію, підкреслюючи віру свого народу в перемогу демократичних ідей, себто в те, в що вірить глибоко й американський наряд. Важке й це, що Алеман звизував з цєю вірою, що й важкі обов'язки, що спадають тепер на демократію на американський півкулі, очевидно зогляду на агресивний тоталітаризм. Ці обов'язки заважили теж глибоко, що між Мексиком і Злученими Державами прийшло тепер до тісного зближення, до дружби.

Наслідки московської конференції

Італія це та країна в Європі, яка нині хитається і стоїть перед рішенням, чи їти їй зі західними демократіями, чи вийти у сферу советських впливів. Дехто висказується про це ще простіше, кажучи, що в Італії тепер ринуться: большевизм, чи демократія?

Демократичні потуги, Злучені Держави і Велика Британія, знають це надто добре. Знає це теж і тоталітарна Москва.

Втрата Італії для демократії, була б величезним ударом для Британії й Злучених Держав, навіть куди більшим від втрати Греції. Так розуміють ці справи в Лондоні, як і у Вашингтоні. Тому саме таке важке, що думають про це в Італії. Думки ці пізнати найкраще по враженню, яке зробила на італійський наряд остання Конференція Міністрів Заходних Справ Чотирьох Потуг.

Отже в Італії назагал думають, що Московська Конференція виявила наглядно, що Британія та Злучені Держави не можуть стримати комуністичної агресії в Європі. Таке переконання є нині не тільки в Італії, але теж в Німеччині та Австрії. Рациональне воно, чи ні, але є фактом, що воно існує. З цим треба рахуватись, бо саме на цьому спирається комуністична пропаганда, що постійно працює в тому напрямі, щоб такий сентимент втворювати та його вдержувати.

„Тверда рука”, яку мала виявити американська делегація в Москві щодо советських домагань у справі Німеччини, не вдовольня людей в Європі просто тому, що Конференція скінчилась невдачно, а Сталін

Микола Чубатий.

Ідеали української еміграції та політична дійсність

В заокеанській пресі нераз вже писалося про справи української еміграції, підходячи до тої справи з боку її матеріальної та духовної екзистенції. Порядком такого підходу зовсім слушний, бо першою річю є жити, і аж потім передумувати про завдання та ролі української політичної еміграції, яку вона відграватиме в житті української нації в найближчих десятиліттях літ. Уже в середовищі говорили, що „першою річю для людини, є жити, і аж другою філософувати”. Таке саме можна сміло сказати й про нову українську еміграцію.

Як вона осяде вже десь на постійно, як спадє з її голови ця зморо, що людина кожної хвилини може бути видана ворогові на знищення, тоді, річ природна, в повних розмірах стане справа ролі української політичної еміграції в житті

нації. Але життя показує, що є напівнак. Серед емігрантів все була більша поширена схильність до підозрівань один одного, приписування протиників та його групі всієї вини за невдачу, хоча причина невдачі лежить звичайно, поза ними, в політичних обставинах нації.

Чого вчить нас історія політичної еміграції 19. століття. Інтересним прикладом про життя, вартість і значення еміграції може послужити велика польська еміграція по укладу Листопадового Повстання (1831), бо вона має всі додатні та віденні прикмети політичної еміграції на велику скалю, якою є теж нинішня українська політична еміграція. Польська еміграція з першого більше ніж сто років так само розпорозилася на групи та особисті кліки, що себе обвинуувачували за найгірші речі. Зокрема одна партія обвинувачувала другу за невдачу національної революції. Але, не зважаючи на це, партії не розбиті та гризні, як треба було виступати проти Росії, окупанта Польщі, вони все йшли солідарно та все мали одну політичну ціль. Кримська війна (1854) збудила рожеві надії боротьби за визволення і вона згуртувала негайно під прапори батьківщини обі сторони розсварені, здавалося б, на смерть.

Польська еміграція показує, правда, мало реалізму та шораз більше відчуження від рідної землі. Однак, на еміграції створилися неюв ідеали цілі нації, безкомпромісова боротьба з ворогом, що стала тематикою найкращих творів польської літератури, написаних на еміграції трьома найбільшими польськими поетами: Міцкевичом, Словацьким та Красінським.

Вже нині долітають до Америки відомості про партійне та групове розбиття серед української еміграції. Кожна група приписує собі вершок політичного розуму, обвинувачуючи рівночасно протиників та найгострішим репертуаром українського словника. Національна солідарність та спільність кінцевих цілей, до яких прямує новочасне українство, наказувала б всім обвинувачення піддати під критичний осуд національних інтересів та доцільності робити такі обвинувачення саме під сучасну хвилину. Поодинокі групи радше повинні застановитися добрим чи злим помилком і нині вони самі не повторюють.

Політичні емігранти це елемент у львиній частині високо ідейний та готовий до посвяти. Однак, моральні терпіння роблять кожну одиницю подраженою та схильною думати в першу чергу про себе самого. Тому емігранти всіх націй мимом свого патріотизму, все були схильні до поділу на політичні групи, а навіть особисті гуртки. Здавалося б, що для емігрантів загальна справа є таким приказом, що вони забудуть на свої гурткові інте-

ресі. Але життя показує, що є напівнак. Серед емігрантів все була більша поширена схильність до підозрівань один одного, приписування протиників та його групі всієї вини за невдачу, хоча причина невдачі лежить звичайно, поза ними, в політичних обставинах нації.

Чого вчить нас історія політичної еміграції 19. століття.

Інтересним прикладом про життя, вартість і значення еміграції може послужити велика польська еміграція по укладу Листопадового Повстання (1831), бо вона має всі додатні та віденні прикмети політичної еміграції на велику скалю, якою є теж нинішня українська політична еміграція. Польська еміграція з першого більше ніж сто років так само розпорозилася на групи та особисті кліки, що себе обвинуувачували за найгірші речі. Зокрема одна партія обвинувачувала другу за невдачу національної революції. Але, не зважаючи на це, партії не розбиті та гризні, як треба було виступати проти Росії, окупанта Польщі, вони все йшли солідарно та все мали одну політичну ціль. Кримська війна (1854) збудила рожеві надії боротьби за визволення і вона згуртувала негайно під прапори батьківщини обі сторони розсварені, здавалося б, на смерть.

Польська еміграція показує, правда, мало реалізму та шораз більше відчуження від рідної землі. Однак, на еміграції створилися неюв ідеали цілі нації, безкомпромісова боротьба з ворогом, що стала тематикою найкращих творів польської літератури, написаних на еміграції трьома найбільшими польськими поетами: Міцкевичом, Словацьким та Красінським.

Вже нині долітають до Америки відомості про партійне та групове розбиття серед української еміграції. Кожна група приписує собі вершок політичного розуму, обвинувачуючи рівночасно протиників та найгострішим репертуаром українського словника. Національна солідарність та спільність кінцевих цілей, до яких прямує новочасне українство, наказувала б всім обвинувачення піддати під критичний осуд національних інтересів та доцільності робити такі обвинувачення саме під сучасну хвилину. Поодинокі групи радше повинні застановитися добрим чи злим помилком і нині вони самі не повторюють.

Українська еміграція та політична дійсність.

Українській еміграції слід згадати, що там на рідних землях змагається з наїзником цілий наряд та що жодна група на еміграції не має монополію ані на провід визвольної боротьби ані на призначання заступ за неї. Призначання належить героям, що стоять у по-

стійній небезпеці свого життя на сторожі ідеалів нації тим, що для батьківщини вже зложили своє життя. Годі булоб давати призначання за що жертвенну боротьбу поодиноким особам, чи групам, що опинилися поза полем бою, на еміграції.

Небезпечною обставиною для всіх еміграцій все було відірвання від рідної землі і тим самим від реального життя. Еміграція живе надто часто не тим, що є, але тим, чого вона собі бажала. Гаряче бажання родить для емігрантів ілюзію дійсності. В нинішніх днях такою ілюзією, що бере бажання за дійсність, це переконання еміграції про близькість нового конфлікту на сході Європи. Безперечно, що різниця світоглядів та інтересів поміж світом демократії та світом червоної диктатури така велика, що такий конфлікт є можливий, а навіть в далішній майбутності майже певний.

Однак треба теж брати під увагу цей реальний чинник, що конфлікт міжнародний є тільки тоді можливим, коли щонайменше одна із сторін тако-го конфлікту бажала. Нинішня дійсність є того роду, що ніяка із спорядних сторін тако-го конфлікту не бажала. Не бажала його ані лідер демократичного блоку, Вашингтон, ані не бажала його Кремль. Кремль не чується нині ще на стільки сильним, щоби ризикувати міжнародний конфлікт. З того висновку, що новий міжнародний конфлікт це не є справа найближчих місяців.

Річ природна, що обставини можуть скоро мінятися і такий конфлікт може стати дійсністю, але при теперішніх обставинах правдоподібність нового міжнародного конфлікту в найближчій часі не надто велика. З тою дійсністю треба рахуватися українській еміграції та свої планувати радше на найближчі роки мира, ніж війни.

Консеквенцією кількітної мира буде відповідне міжнародне значення Советів, що теж матиме вплив на багато питань реального життя української еміграції. Справедлива справа українського визволення напевно знаходить вже нині та знаходиться багато співчуття в демократичному світі. Однак від самого співчуття до чину це ще далека дорога. Уряди демократичних держав постійно шукатимуть компромісу, а жертвою того компромісу падатиме справа визволення України та других свіжопоневолених народів.

Всеж таки українська еміграція запасом своїх інтелектуальних сил, величезним арсеналом своїх патріотичних почувань та готовості до жертви в користь батьківщини є нині безумовно найбільше вірним репрезентантом української нації. Такий запас людського інтелекту та людських почувань може створити великі

речі на полі української політичної думки і відповідно впливати на Рідний Край. Це український політичний емігрант слід передумати та витягнути консеквенції, потрібні для її самозбереження та для справи визволення України.

В. КОРОЛЕНКО І УКРАЇНСЬКА МОВА.

(НКС) В „Радянській Україні” ч. 252/46 р. надрукована сторінка із спогадів сина Володимира Короленка. В цих спогадах наведено м. ін. уривок листа В. Короленка до Х. Аляхєвської, уривок, в якому Короленко хоче висвітлити, через що він став письменником „російським”. „Загально-російський рух” (ходить про 70-ті р. р. м. ст.) вабив юні кадри і кавказькі і українські молоді... „широкою демократичністю, в і д с у т і с т і ю націоналізму, широкими формами свободи”, рух цей „вимагав і давав простір молодій самопожертві поза національними плеєніними рамками”.

Що цей „широкою демократичністю” московський рух привів до „демократизму” советського” прийшло самому В. Короленкові пересвідчитись записно. Були це гризні, але догичні наслідки того „всесвітня”, за яке так перестерігав земляків своїх ще Т. Шевченко:

„Бо хто матір забуває,
Того Бог карає
й яке стало одною з головних причин нашої поразки у рр. Визвольної Війни 1917-1921.

НАУКОВЦІ В РОЛІ АГІТАТОРІВ.

(НКС) „До агітації з нагоди виборів” до т. зв. Верховного Совету т. зв. Української Советської Соціалістичної Республіки мусили вклучатись і науковці. Так, у Львові завідувач бібліотеки Політехнічного Інституту Сергій Кругляков „прекрасно обєднав агітунку”. „Палким агітатором зарекомендував себе і молодий вчений Очеретенько”. До участі в масовій агітаційній роботі в одній тільки червоноармійській (!) дільниці міста мусило взяти участь понад 300 (!) науковців. Серед них такі „українські” вчені, як Кап, Негодіна, Горшенін і т. д. (Рад. Україна” ч. 252/46). Читач спитає, пощо ця агітаційна комедія, коли вислід „виборів” і так відомі давно наперед!

„РАДА АКАДЕМІЙ АРХІТЕКТУРИ УССР”

(НКС) Наказом Міністра вищої освіти ССРР (ф) затверджено Раді „Академії архітектури УССР В. Заболотний, О. Вербицький, В. Власов, П. Аляхєвський, С. Безсонов, Е. Катонін, член Академії Наук ССРР О. Пущев, член „Академії Наук УССР” В. Лисін, „нар. художник” ССРР В. Касіян та інші. Головою Ради затверджено президента „Академії архітектури УССР” „лауреата Сталінської премії” В. Заболотного.

„СУЧАСНА ЛІТЕРАТУРА”

(НКС) Як дізнаємося з московської „Правди” ч. 239/46 р. вийшов у московській мові новий підручник сучасної літератури проф. Л. Тимофєєва для 10. класу середньої школи. Підручник затверджено міністерством освіти РСФСР.

Цікаво, що хоч підручник має бути присвячений літературі цілого ССРР, в ньому за літератури Азербайджану, Узбекистану, Туркменії, Таджикистану, Киргизії, Латвії, Литви, Естонії і т. д. не згадано взагалі. З української літератури згадано однісенького П. Тичину, з білоруської — Янка Купалу, з вірменської — А. Ісаакяна, з грузинської — Г. Табідзе.

до неї належить моє... Майна, мовляв, я не шукав, воно мене знайшло.

(Дальше буде).

Ол. Луговий.

Права застережені.

Дажбожі ВнукиI.
НА ЧУЖИНІ МІЖ СВОЇМИ

26)

Такий маєток диткові не-труженому підє! Коби хоч людське щось, а то ж блідий, сухоти певно має! А там маєток!... Певних парусоток тисяч коштів!... Та й в банку певно тисяч сто ведеться!... От, пасть манігури! при-трапилося!... Нема, щоб старий Ставрович їх котрого з синів прийняв за зятя! Не будуть більше у такого купувати! Це такого спомогати своєю кривизною? Краще до чужих підуть!...

Що ж, — „на людський рідок не накинеш платок”. Зарік

Іриною свої язики. Гарненько їх осадив, чистішою чим їх англійською мовою. Сказав, що він емігрант, хоча не вчився тут, володіє близько десятком мов, може їх побити і знанням. Нехай вони задають йому десяток питань кожний, з різних наукових ділянок — він відповість. А от вони всі — не дадуть відповіді ні на одне його питання. Не хотів хвалитися, та вийшов з рівноваги. Іншої мови нахабні молодики, зрештою, не зрозуміли б. Вкінці наказав забратися, не засмічувати салі. Молодики забралися з соромом. Сміялися старші люди й Олена, не витримав він.

Обідав з Оленою. По обіді торгували всі четверо. В суботу торгівля побільшується вдвоє. Міські жителі запасуються необхідними на свято, зїздяться фермери з поблизьких від міста околиць. Ірину посадили за касу. Та гірнень-

ким показався той торг роз-міряний дівчині. Записувала зовсім не ті речі, плутала в рахунках, не могла й здачу по-числити! Взагалі, чулася такою мудрою, коли то два рази два — сімка або п'ятка виходить. Покупці згадалися, по-смішковувалися про себе. Не витримала, пішла прибирати кімнати. За хвилину виспівувала жайворонком... Через який час вернулася. Ростислав пригадав написати матері лист. Пішли до хати. Ірина порадила післати „Спешил Делівер”, мама одержить лист завтра, хоч неділя. За добру раду — за-бажала заплати: вона дивитиметься, що він матері писати-ме... Ростислав писав, дівчина, спершись на його плече читала:

„Люба Матусю! А ну, вгадай, де я тепер, хто я, що по-робляю? І не пробуй вгадувати, бо не вгадаєш нізащо! Певно, Ти думаєш, мамо, що

Твій син оре, чи сіє на фармі, вовтузиться з четверною ко-ней, що їх не вміє заупряжити, — бо ж їхав я працювати на фарму. Так думаєш, правда?... От, і не вгадала. Фарми я ще й не бачив. У завтра поїду шойно подивитися на фарми... Поїду не самий, а з своїми на-реченими татом і мамою, своєю дівчиною, і, як що вона схоче, другою дівчиною, моєї нареченої приятелькою... Не подумай, що я пишу в гаряч-ці, бо справді, годі подіти мн-ювшого дня назвати інакше, як маяченням, казкою... Але, писатиму по порядку:

Отже, Ти знаєш, що я живу у панства Ставровичів. Обоє інтелігентні, освічені люди, ширі, шляхетні, справжні ду-хові пани... Зовуться вони Володимир Андрієвич і Марія Юрївна, так, як мій покійний батько, Ти, мамо, і оба мої ді-дуні. У них є доня — одиначка — Ірина-Любомира, — знов

же, так як Ти і я зоветься. У наших родинх однакові імена, не розібрати навіть, пев-но й їд один. Не було ще часу про родини наші говорити. Не здивуєшся — прийняли мене по рідному. У панства Ставровичів знайшов я свою долю. Іруся — чарівна дівчин-ка і вродою і душею, таланови-та, добрий музика — звичай-но, лівачка! — Трохи ніяково мені, що її батьки забагаті — хата і крамниця у місті, вели-ке господарство під містом; не знаю скільки саме землі, забу-дови, худоба...”

Ірина тут підказала — скіль-ки землі — і він дописав: „Землі мають дві секції, тоб-то вісім фарм, а скільки худо-би — моя наречена не знає. (Вона стоїть за мною й читає, підказує, чого я не знаю). З Володимиром Андрієвичем я ще в чора посперечався. Пого-дився з його твердженням, — раз Іруся моя — то і все, що

ЗУАД Комітет перед новими завданнями

РОЗМОВА З ЕКЗЕКУТИВНИМ ДИРЕКТОРОМ КОМІТЕТУ Д-РОМ ГАЛАНОМ.

3. Запитання: Як маєтись справа з ухваленням загальним Зібранням висліку наших делегатів до Європи.

Відповідь: Ця справа ще „товчється“, але натрапляє на всілякі труднощі, формально-го і матеріального порядку. Є вибрані кандидати, що згідно з постановою Комітету мали виїхати з повноваженнями створеного недавно ЮРКА (Комітету для допомоги християнським скитальцям зі Східної Європи). Цю справу ведуть інші члени Комітету і вона, докищо стоїть в „мертвій точці“, хоча не є виключено, що в деякому часі буде полагоджена позитивно. Якщо ні, то Комітет поробить інші заходи, щоб делегатів таки вислати. Справа фінансових засобів, якими наш Комітет сьогодні розпоряджає, тут теж дуже важлива. Бо як будуть дивитися місцеві власті в Європі на представників Комітету, що розпоряджає кількадесятьма тисячами доларів? Що в таких обставинах і такими засобами можна взагалі зробити? Вже починаємо кампанію за збіркою ухвалених Загальним Зібранням фондів. Одною з перших імпрез в цих рядах буде заповідана імпреза в Шикаго з виступом фільмового артиста Івана Годяка. Планується інші подібні імпрези, та це вже залежить від громадянства в поодинокі місцевостях. Комітет теж із свого боку зробить все можливе, щоб придбати відповідні фонди, бо від них залежатиме теж виконання завдань Комітету. А ці завдання вже сьогодні починають набирати справді важливого значення для долі кількох соток тисяч наших скитальців.

4. Запитання: Скільки, власне, є українських скитальців та яке їх положення сьогодні?

Відповідь: Щодо кількості українських скитальців — може її подати досить точно. Всіх українських скитальців нараховується 342,871. В Німеччині живе 177,630; з того: в американській зоні — 104,024; в британській зоні — 54,580 і в французькій — 19,026. В Австрії — 29,241; в Італії — 19,000; у Франції — 80,000; в Бельгії — 7,000; в інших країнах Європи та на азіатському і африканському континентах є біля

20,000. Статистика, очевидно не є повна, бо не всіх скитальців пошастило нею охопити. Щодо положення цієї розкиданої по світі маси українців, серед якої переважають відсоток творить інтелігенція, воно в останньому часі під кожним оглядом погіршилося. Думаю, ще більше погіршилося, бо воно завжди було дуже зле. Зворот в американській закордонній політиці не мав на це положення жодного впливу, бо хоча ціла маса скитальців, це жертви комуністичної диктатури, проти якої Америка цілком виразно виступила, то на місцях залишилися ті самі люди, всілякі місс Вайнфельди, що ще тільки скріпили свою криницю роботи проти скитальців. Проте, якась УНРА є, така є, але її недалеке розв'язання та проволака в творенні ІРО зависли справжнім мечем Дамокля над головами скитальців. Вже сьогодні скрізь по таборах погіршилося харчове положення. Безвиглядність для переселення та взагалі якоїсь людської розв'язки тої цілої скитальної проблеми, заставляють місцеві і окупаційні власті робити деякий натиск за „добровільним“ поворотом скитальців до своїх країн, як це було з недавню заявою американського військового команданта. Мірові договори та есентуальна евакуація союзницьких військ з країн, в яких перебувають українські скитальці, ще більше ускладнюють цілу справу.

5. Запитання: На чому базує свою працю ЗУАД Комітет та як її веде?

Відповідь: Праця нашого Доп. Комітету „точно“ визначена його статутом, при чому кожноразно береться до уваги теж найбільш потреби і побажання самих скитальців. При цьому мають голос насамперед поодинокі доп. Комітети в Європі, бо щодо індивідуальних побажань та думок на ці теми, то їх є, правдоподібно, стільки, що й самих скитальців. В кожному разі, на спільних нарадах та з обідки поодинокі центри нашої нової еміграції, як теж з всіляких заяв, надісланих скитальцями до нашого Комітету, можна встановити такі головні напрямки і завдання нашого Комітету:

1. Правна оборона скиталь-

Учасники великої концертної імпрези в Шикаго

Фільмовий артист Іван Годяк

Артисти взагалі, а фільмові зокрема, належать до найпопулярніших людей під сонцем. Їх імена не сходять зі сторінок преси і вони справді стають любимцями народу. Ні один деталь з їхнього приватного і артистичного життя не пройде крізь густе сито людської цікавості, що справді пересіває всі подробиці їхнього життя. Це відноситься насамперед до тих фільмових „зірок“, що силою своїх особистих при-

свогдні вже справді славним, в повному галивудському розумінні того слова.

В Шикаго, де Іван Годяк ще в 1942 році заробляв на життя як радієвий актор, йому запропоновано фільмовий іспит, у висліді якого він дістав перший контракт з Метро-Голдвін-Мейер. Першою його ролю як фільмового артиста, була його підрядна участь у фільмі Френка Моргана „Чужинець в Місті“. Опісля грав



Іван Годяк

мет та свого артистичного талану блистять на фільмовому екрані. До них належить тепер теж Іван Годяк, що, оглядаючи свій славний український рід, зголосився добровільно взяти участь у цій благородній акції, що її ведуть американські українці на допомогу своїм знедоланим братам на скитанні в Європі.

Іван Годяк є контрактовим артистом відомої фільмової фірми Метро-Голдвін-Мейер і

ніків на місцях перед місцевими і окупаційними властями. З цим тісно в'язється необхідність негайної висилки наших представників, що могли б полагоджувати ці справи на місцях, що теж єдино можливе.

2. Комітет мусить зробити все, що тільки може, щоб допомогти скитальцям в переселенні. Ця справа теж тісно в'язється з правовою обороною, бо на переселення потрібно мати не тільки дозвіл країни, до якої хоче переїхати, але теж дозвіл місцевих окупаційних властей на виїзд.

3. Матеріальна допомога в харчах, одягах та лікарствах, як теж грошова допомога комітетам, що заступають цілість скитальчих справ. Тут треба додати, що потреба матеріальної допомоги з кожним днем збільшується, бо положення скитальців під цим оглядом з кожним днем погіршується.

4. Удержання нашої закордонки в Парижі, допомога інвалідам, сиротам і дітям взагалі та безліч найрізноманітніших і справді життєво-важних потреб наших скитальців накла-дають на наш Комітет такі великі завдання і до тої міри збільшують його матеріальні потреби, що тільки найбільша жертвенність цілого американсько-українського громадянства допомогла б бодай частинку ці завдання виконати. Як-що наша спроможність фінансова дорівнювала тільки в малому відсотку бажанням та добрій волі Комітету щодо допомоги нашим скитальцям, то ми цілком певно могли б за-

ролю наїстичного шпигуна в комедії Ред Скелтона „Ай дид іт“ і ролю російського мужика та повстанця в „Пісня Росії“, де головну ролю грав Роберт Тейлор.

Однак, поївно його гра разом з Талутією Бенкред в „Лайфборт“ доказала і ствердила його великий талант. А вже справжню славу першорядного артиста він здобув собі виступом в головній ролі разом з Лена Турнер, у фільмі

„Подружжя є приватною справою“.

Іван Годяк родився в Пітсбургу в родині Володимира і Анни Погоржелец-Годяк — у країнських емігрантів. Його батько є фабричним робітником і часто виступає аматором на сцені. Його родина перенеслася опісля до Дітройту, де він, маючи щойно 11 літ, виступав в російських і українських представленнях, що їх уряджувала місцева парохія.

Він здобув собі „скалєршіп“ в драматичній факультеті Норт Вестерн Юніверсіті. При цьому він був знаменитим знавцем гри бейс-бол. Як третій бейсмен гайскул в Гемтрем, Мішиген, він дістав пропозицію від дружини „Кардіналс“ зі Сейнт Луїс, вступити до них на працю. Проте, він відмовився, маючи прочуття, що його будучність на сцені. Зразу він пробував дістати працю як радієвий актор в Дітройті. Але виявилось, що його вимова залишає ще багато до побажання й хлопцеві порадили докищо забути про того рода кар'єру.

Маючи 18 років й не маючи нічого іншого до роботи, він заробляв як помічник на гольфівній площі. Один з урядників Джералд Моторс, який приходив до цього клубу грати гоф, полюбив Івана Годяка й дав йому працю в своїй канцелярії. Там через 3 роки мав він нагоду поправити свою вимову, бо мав до діла з цифрами, які відчитував наголос. Опісля його вже теж прийняли на працю в радієвистій й давали час від часу малі ролі і заплату. З часом його праця збільшувалася, а тим самим й його платня. Вкінці прийшло до того, що він мусів покинути свою

працю в Джералд Моторс, бо його ролі як актора на радієвистій програмі вимагали від нього шораз то більше часу. Він перенісся до Шикаго, де виступав по радію в ролі „Ліа Абнер“. В цей час його сліди-ли з Галивуду й вкінці його там заангажували. Так почалася фільмова кар'єра Івана Годяка, що недавно одружився з Анною Бекстер, красунею й фільмовою зіркою, відігравши разом „Недільний обід для жовніра“.

Крім вичислених вже філь-

мових образів він ще виступав у: „Мейзі гове ту Ріно“, „Бел фор Адона“, „Ди Гарві Гирлс“, „Ту смарт піл“, „Ди Арнелло Афер“ та інші менші. Іван Годяк виступить серед українців на шикаговській сцені в Опера Гавз в суботу, дня 10. травня під час концерту, призначеного на допомогову акцію для українських скитальців.

Пресова Служба Концерту Івана Годяка.

ПОШИРЯЙТЕ „СВОБОДУ“.

УВАГА! ШИКАГО І ОКОЛИЦЯ! НАДЗВИЧАЙНО ВАЖНЕ!

КОНЦЕРТ В КОРИСТЬ СКИТАЛЬЦІВ

ВІДБУДЕТЬСЯ:
В СУБОТУ, 10. ТРАВНЯ (MAY 10, 1947)

в годині 8:30 ввечір

В ШИКАГО СІВІК ОПЕРА ГАВЗ,
Medison Ст. і Векер Драйв.

Участь у концерті возмуть: ІВАН ГОДЯК, фільмовий артист з Галивуд; ДОНА ГРЕСЬКО, МАРІЯ ЛИСОП, ОЛЕКСАНДЕР КУЛЬПАК і Злучений Український Хор — зложений з різних Шикаговських і дооколичних хорів під управою п. СЕМЕНА ЧУБИ.

Українці міста Шикаго і околиць! Вашим патріотичним обов'язком є прийти громадно на концерт найкращих наших сил на полі мистецтва і культури, а тим самим сприяти до морального і матеріального успіху концерту.

Ліга Американців Українського Походження.

ОПОВІСТКА

Парохіяльного Уряду Укр. Греко-Катол. Парохії в Карпегі, Па.

Неділя, 4-го травня, 1947. Українська Греко-Католицька Парохія св. Петра і Павла, 2016 душ, по 20-ох літах розукт, знову перейшла під юрисдикцію Іх Екскеленції Високопреосвященного Кир Константина Богачевського, Епископа Української Греко-Католицької Дієцезії в Філадельфії, Па., разом зі своїм доволітим парохом Вч. о. Маріаном Кучером, який до злуки українського греко-католицького священства був прийнятий 25-го березня, 1947. — Парохіяльний Уряд: Г. Демян, президент; В. Копко, касієр; Анна Загурська, секретарка. (ог.)

Увага! Перт Амбой і околиця! Увага!

ТОВАРИСТВО „ЗАПОРІЗЬКА СІЧ“ Відд. 155 У. Н. СОЮЗУ

устроює

40-ЛІТНИЙ ЮВІЛЕЙ

СВОГО ІСНОВАННЯ

в неділю, 1-го червня (Sun. June 1st) 1947 р.

В ГАЛИ ПАРОХІЯЛЬНИЙ, 776 STATE STREET.

Порядок Ювілею такий: Члени Тов. Січі і гості мають прийти на галю пів до третьої пополудні. Точно в годині 2:45 минут вирухити похід до церкви: В церкві точно в годині 3. буде відправлений Молебень за здоров'я членів і Панахида за померлих членів. В годині 4. всі відуть на галю де буде бенкет та промови. Будуть промовляти головні урядники У. Н. Союзу і інші гості. Місцевий хор відспіває кілька пісень. В годині 7-мій ввечір буде бал. Музика добірна Осипа Снігура. Тикети на бенкет і бал \$1.50 від особи. Тикети лише на бал 75 центів від особи.

ЗА ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ:

Іван Будняк, Іван Макар, Дмитро Федчишин, Никола Колодій і Михайло Чумер.

УВАГА! — НЮ ЙОРК, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ!

СТАРАННЯМ СЕСТРИЦТВА ПРЕЧ. ДІВИ МАРП, при Укр. Прав. Церкві, уряджується свято:

„ДЕНЬ МАТЕРИ“

як також відіграється два гарні представлення:

1. НА ПЕРШІ ГУЛІ, 2. ВЕЧІР НА ХУТОРІ

В НЕДІЛЮ, 11-го ТРАВНЯ (MAY 11, 1947)
В САЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВ. ГРОМАДИ, 334 СХІД 14-та вулиця.
По представленню ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ.

Музика знаного Вам всім, П. Гураля.

Початок в год. 5:30 ввечером. Вступ тільки 50 центів.

Всіх Вас шире запрошуємо. Приходьте самі, кличте знайомих, а певно не пожалуйте! За повне задоволення й гарну забаву ручити Комітет.

УВАГА! НЮ ГЕЙВЕН І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

СТАРАННЯМ ОРГАНІЗАЦІЇ СТЕЙТУ КОНЕКТИКАТ
буде відіграна драма в чотирьох діях

„ДУШОГУБКА“

В СУБОТУ, 10. ТРАВНЯ (MAY 10, 1947)

В САЛІ ЦЕРКОВНИЙ,
227 PARK STREET, NEW HAVEN, CONN.

Початок у годині 7:15 ввечером.

Головні ролі відіграють: Марія Бурбела, Марія Зень, Анна Бурбела, Михайло Похмурський і професор Борис Хоптіак.

Дохід на добродійні цілі.

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! Українське Товариство „ПРОСВІТА“

улаштує

перший величавий Майовий Бал

В СУБОТУ, 10-го МАЯ (MAY 10) 1947 Р.

В ШКІЛЬНИЙ АВДІТОРІ СВ. ЮРІЯ, 217-219 EAST 6th ST., NEW YORK, N. Y.

Початок у годині 7. ввечер. — 7 Р. М.

Музика всіма улюблена п. Г. Антошкова. Вступ з под. 65 цент.

Заряд Тов. Просвіта доложив, всіх старань, щоб всі гості на цій балі були задоволені і побули себе як олія делька родина. Будуть сміливі, доміють перекрести та добрі дороні напикти. Ми певно, що всі, котрі прийнуть, будуть дуже задоволені з забави. — До побачення на Балі. Комітет.

ПОБРАТИМИ

ІСТОРІЧНА ПОВІСТЬ

знаменитого українського

повістяра

АНДРІЯ ЧАЙКОВСЬКОГО

сторін 233.—Ціна \$1.20

Замовлення враз з належністю

слати до:

„СВОБОДА“

P. O. Box 346

JERSEY CITY, N. J.

З Канади належить платити

тільки американською

валютою.

СЛУЖБА БОЖА

Літургія св. ІОАННА ЗЛАТОУСТОГО

НА МІШАНИЙ ХОР

МУЗИКУ СКЛАВ

ОЛЕКСАНДЕР КОШИЦЬ

НА ПІДСТАВІ НАПІВІВ ІРМОЛОЯ ЛЬВІВСЬКОГО

ТА ПРОСТОПІНІЯ ПІДКАРПАТСЬКОГО

Ціна \$2.50.

Замовлення враз з належністю слати до:

„СВОБОДА“

81-83 GRAND STREET (P. O. BOX 346) JERSEY CITY 3, N. J.

ПРАЦЯ ДЛЯ ЖІНОК І МУЖЧИН — WANT ADS

Classified Department — Bureau 4-0237 — Bureau 4-0232.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

Чемберлейнс
денно або нічно, добра платня,
5-ден. тиждень, приємні робітничі
умови. Питайте у Housekeeper
Hotel Edison, 233 West 46 St., N.Y.C.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

Жінок чистити офіси, довідчених, ю-
нійна платня. Голос. Spanier, 1823
Broadway (близ. 59 St.) 3rd Floor.
КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

ПРОТОКОЛ

3 НАРАД РІЧНОГО ЗАСІДАННЯ ГОЛОВНОГО УРЯДУ У. Н. СОЮЗУ, ЩО ВІДБУЛОСЯ В ДНІХ 17-го ДО 21-го БЕРЕЗНЯ 1947 РОКУ В ДОМІ У. Н. СОЮЗУ ПІД Ч. 81-83 ГРЕНД СТРІТ, ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО РАДНОГО І. КОКОЛЬСЬКОГО.

Шановні пані і Панове Головного Уряду У. Н. Союзу!

Складаючи свій перший звіт як новий і молодий член головного уряду У. Н. Союзу, дякую у першій мірі делегатам і делегаткам 21. конвенції за те, що вибрали мене головним радним нашої славної української запомогової організації, нашого батька Союзу.

Коли я бажав розпочати активну працю для У. Н. Союзу, то насамперед я поробив старання, щоб поставити між першими від. 206 У. Н. Союзу, в котрому я є секретарем. Тому я старався придбати до нього якнайбільше ново-вих членів, щоб у такий спосіб дати добрий приклад урядникам інших відділів.

Щоб оживити працю по інших відділах, я стрічався з урядниками цих відділів, котрі знаходилися близько моєї місцевості, та обговорював з ними загальні Союзні справи, а знов з урядниками подальших відділів вів я листування в Союзних справах.

Упродовж минулого року я не мав ніяких припоручень від Екзекутиви Союзу, а тому вважаю, що по відділах моєї округи не було ніяких непорозумінь, які треба було б по-дагоджувати.

Я брав ширшу участь в громадському житті, маючи при цьому на увазі, що на всяких зібраннях можна завжди під-нести добро ім'я У. Н. Союзу.

Дня 14. липня 1946 року я промовляв на святі П'ро-славній Громаді в Вунсакет, Р. Ай., з нагоди палення мор-гедек, та передав привіт від головного уряду У. Н. Союзу. Також, маючи на увазі резолюцію щодо ветеранів, котра була прийнята на 21. конвенції У. Н. Союзу, я, як голова місцевого комітету, зайнявся улаштуванням величавого при-виту та прийняття для наших ветеранів, що відбулось 22. вересня 1946 р., а крім цього поробив старання, щоб зорганізувати наших ветеранів в українській американській пост-ветеранів.

Дня 11. листопада 1946 року, на запрошення головного радного Миколи Давискиби, я був присутній на бенкеті в Бостоні, коли місцева громада витала своїх ветеранів. Я пе-редав там привіт від головного уряду У. Н. Союзу.

Дня 1. грудня 1946 року, я промовляв на 20-літній юві-лею церковної громади в Вунсакет, Р. Ай., і на цьому святі я теж передав привіт від головного уряду У. Н. Союзу.

Рівнож брав я участь в багатьох зборах в справі не-сення помочі українським скитальцям. Будучи головою місцевого комітету злучених організацій, улажував я за-гальні зібрання і збірки на допомогу скитальцям у спіль-ній праці з нашим Українським Конгресовим Комітетом і з З'єднаним Українсько-Американським Допомоговим Ко-мітетом. Також дописував я принагідно до „Свободи“ і до „Ukrainian Weekly“ про життя і розвиток в громаді.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО РАДНОГО Д. ШМАГАЛИ.

Високоповажні Головні Урядники й Урядники У. Н. Союзу!

Щиро дякую всім делегатам і делегаткам, що мали до мене довіру та вибрали мене знова головним радним У. Н. Союзу на останній 21. конвенції У. Н. Союзу. Упродовж на-ступних років я буду докладати всіх старань, щоб відпові-дно працювати для Союзу, до довіри делегатів виправдати.

У Клівленді і околиці панувало по відділах спокій і по-рядок, а тому я міг посвятити свій час головно для таких організаційних справ, що є корисні для Союзу. Зараз по конвенції, в порозумінні з головним секретарем Д. Галичи-ном, я скликав організаційні збори відділів з Клівленд й околиці, на 6. квітня. На цих зборах було присутнє поважне число членів і урядників з 11 Союзних відділів. Саме в цьому часі був в Клівленді д-р Л. Мишуга, як бесідник на святі Шевченка, а при цій нагоді, на припоручення Екзеку-тиви У. Н. Союзу, виступив теж на організаційних зборах з відповідним рефератом про Союз. У часі дискусії, яка велася по зборах, він давав теж відповіді на різні органі-заційні запити. На зборах був також присутній організатор У. Н. Союзу, Д. Біленський, який промовляв про потребу та способи організування нових членів. Описав по зборах ор-ганізатор працював якийсь час в Клівленді та виїхав до мі-сцевих відділів поважне число нових членів. Я теж зоргані-зував 8 нових членів в 1946 році.

Упродовж року вдавалось до мене відділові урядники, а також і члени з різних організаційних справами, і в таких випадках я завжди був готовий служити їм порядо-ку поясненнями. А беручи участь в громадському житті, я завжди звертав увагу на те, що Союз є такою необхідною, складовою частиною цього життя, що дбати про кращий розвиток Союзу, це значить, працювати над поширенням усього нашого громадського життя.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО РАДНОГО ОЛЕНИ ШТОГРИН.

Пане Предсіднику, Шановні Урядники:

Приймаючи уряд гол. радної на двадцять першій кон-венції У. Н. Союзу, я була свідомо цього, що беру на себе певні обов'язки, котрі треба сповнити після моїх найкращих сил.

Зараз по конвенції, 15. квітня 1946, була я на зборах Союзного відділу в Кінгстон Гайтс, на запрошення деле-гата відділу п. Т. Федуса.

У травні брала участь у зборах делегатів і відділових урядників, де обговорювано рішення минулої конвенції і плани праці набудуче.

Хоча під час літньої пори нема оживленого руху по від-ділах, я часто обговорювала з гол. радним п. С. Слободяном ці плани й способи, яких треба вжити для скріплення діяль-ності відділів, в осінню пору.

І так за моєю порадою п. Слободянов скликав окружні збори на 7. жовтня 1946, на які прибули гол. секретар п. Галичин і організатор п. Маланчук. Там рішено почати кам-панію за новими членами і просити п. Маланчука до помо-чі. Щоб зробити відповідний розголос кампанії, постано-влено висити відповідну суму гроша з каси Комітету на оголошення по радіо, а мені поручено займатись цєю справою. І так я промовляла по радіо насамперед сама, за-повнюючи початку кампанію, а після виготовила відповідні оголошення для заповідачки. Усіх оголошень ми мали де-в'ять, а я промовляла два рази. Промовляти теж по радіо пп. Маланчук і Слободянов.

У часі кампанії була я на зборах від. 324, 12. жовтня і від. 105, 21. жовтня, де заохочувала членів до праці над збіль-шенням своїх відділів новими членами.

Кампанія показала успішною, бо при праці п. Малан-чука і кооперації відділових урядників прибуло 165 нових членів до У. Н. Союзу.

УВАГА! ШКАГО, ІЛЛ. УВАГА!

Повідоляємо всі місцеві відділи У. Н. Союзу, що ВАЖНІ ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ

ВІДБУДУТЬСЯ:

В НЕДІЛЮ, 11. ТРАВНЯ (MAY 11. 1947)

В ДОМІ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

841 NORTH WESTERN AVENUE, CHICAGO ILL.

в годині 3. пополудні.

На ці збори повинні прийти всі відділові урядники та делегати місцевих відділів на минулу конвенцію, бо маємо дуже важні справи до обговорення. Зогляду на вагу цих нарад, назбори приїде власне головний се-кретар У. Н. Союзу Д. Галичин.

С. Куропас, гол. контролор

Т. Шіпкіуа, гол. радний

Виправді не всі відділи брали участь у кампанії, але є на-дія, що й ці відділи, що досі були неактивні, візьмуться ще до праці.

Старанням п. Харамбури, секретаря від. 375, та при по-мочі п. Маланчука, створено новий відділ У. Н. Союзу 189. Отже була моя праця для У. Н. Союзу, а крім цього я виконувала багато іншої громадської праці, як в Союзі У-країнок та в Допомоговм Комітеті на користь тепер най-більш актуальної справи, поміччї скитальцям.

ЗВІТ ГОЛОВНОГО РАДНОГО П. КУЧМИ.

Поважаний Урядники й Урядники У. Н. Союзу!

Отже припала мені велика честь брати участь в нарадах головного уряду й обговорювати справи використати нашої славної та найбільшої української організації, У. Н. Союзу. Ї це теж для мене добра нагода об'явитись ближче з казівками й ідеями, для кращого провадження праці щодо дальшого розвитку нашої організації. Минулий рік не дав мені великої нагоди до цього, щоб я міг сказати, що я при-чинився до якихось надзвичайних успіхів в околиці Вели-кого Нью Йорку, та все таки був я активним Союзним пра-цівником та виконував організаційні завдання по своїй мож-ливості якнайкраще.

Занимаючи становище фінансового секретаря в Тов. Дні-стер, від. 361 У. Н. Союзу, котрий числить 1,237 членів, я посвячую багато часу й труду вже на саме провадження фін-ансового діловодства відділу. Крім цього, я теж стараюсь збільшити відділ новими членами. І так у минулому році зорганізовано 53 нових членів, а з цього числа половину зорганізував я самий.

Упродовж року скликав я два рази збори Окружного Комітету відділу У. Н. Союзу міста Нью Йорку, щоб нара-дитись, як поліпшити організаційні відносини, а головню, як дістати постійного організатора для Нью Йорку й око-лиці. Справа організатора остаточно не вирішеною, бо хоч у Нью Йорку є найширше поле для організаційної Союзної праці, то в цьому самому часі це поле є й най-трудніше, зогляду на конкуренцію банків, що тепер поши-рюють свій аскураційний бізнес, а теж конкуренцію зі сто-рони великої хмари агентів різних аскураційних компаній.

Щоб оживити спортову акцію в Нью Йорку, я перегово-рював в цій справі з провідниками Союзної спортової дру-жини. Хоч ця дружина була підупала в часі війни, то тепер починає вона відроджуватись, та зміцняється знова новими молодими членами.

У листопаді 1946, Тов. Дністер, від. 361 У. Н. Союзу, святкувало 20-літній ювілей свого існування, і я посвятив чимало часу з урядниками й комітетом для успішного здій-снення цього свята. У промові, що я її виголосив на цьому святі, підніс я що роль, котру відіграв У. Н. Союз у роз-витку нашого життя тут в Америці.

У місті Нью Йорку, крім від. 361, добру організаційну працю веде теж від. 204 У. Н. Союзу. Цей відділ дбає за-жди про збільшення своїх рядів новими членами. Також звертає на себе увагу від. 130 У. Н. Союзу. У цьому відділі дібрано на цей рік молодих урядників до співпраці зі стар-шими і є надія, що цей відділ поширить свою активність в будучності. У всіх інших відділах є спокій і згода, хоч правда проявляють вони децю замало організаційного руху. При цій нагоді зазначу, що для ведення успішної органі-заційної праці в користь Союзу, потрібно конечно в місті Нью Йорку відновити Народного Дому. Бо брак такого Дому відбивається дуже відчутно на Союзній праці, го-ловню коли ми думаємо зеднати й придержити при нашій організації більше число родючої тут молоді.

В Нью Йорку існує тепер така організація, котра бажав провести в життя ідею будови Дому, а тому ця організація заслуговує на щире повертя всього Союзного загалу з Нью Йорку, а навіть і околиці. Бо певним є, що коли б така на-родна святиня повстала в Нью Йорку, то таке діло при-несло б теж користь для У. Н. Союзу.

Упродовж року я брав теж участь в громадській праці Конгресового й Допомогового Комітетів, докладаючи своїх старань, щоб ця праця була якнайбільше успішною.

(Дальше буде).

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

Ю. Б. — Такі жертви від од-ної особи оголошує З. А. А. Д. Комітет у своїх загальних звітах. Інакше треба б оголо-шувати подвійно. Коли мати-мете більше таких жертв, то подайте їх разом, а тоді вже легше оголосити як збірку.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

—

СКРЕНТОН, ПА. — Тов. Над Збру-чи, від. 280, повідомляє всіх своїх членів, що місцеві збори відбудуться в неділю, 11. травня, в 3. годині по-полудні, в Укр. Гор. Клубі, 608 В. Лаківана Еве. Обов'язок всіх членів є бути на зборах і заплатити свої вкладки на час. — О. Запотоцький, Р. Рубльовський.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Бр. св. Петра й Павла, від. 102, від-будуться в неділю, 11. травня, за-раз по другій Св. Божій в галі цер-ковній, 2280 М. 7. вул. — За уряд: П. Декан, предс.; В. Жук, кас.; Н. Бобченко, секр.

ШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Стефана, від. 221, повідомляє своїх членів і членів, що місцеві збори відбу-дуться в неділю, 11. травня, в 12. год. в полудне, в Домі Відділів У. Н. Союзу, 843 Н. Вестерн Еве. Кож-ний член і членика є обов'язані ча-стіше являтися на збори. — Т. Шіп-кула, секр.

НЬО-АРК, Н. ДЖ. — Тов. ім. Ми-хайла Грушевського, від. 219, дові-домляє всіх членів, що місцеві збо-ри відбудуться в суботу, 10. травня, в годині 8. вечір, в укр. прав. га-лі, 675 Савт 19. ул. Просимо членів прийти на час, бо важна справа до пологодження. — Г. Дорошенко, предс.; В. Ткач, кас.; А. Мураов-ський, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Тов. Любов, від. 45, повідомляє своїх членів, що збори відбудуться в неділю, 11. травня. Тому, що є важні справи, просимо всіх членів кочче прийти. Ми також просимо членів, щоби по-принесли на збори тікети. Ми постановили, що наш відділ має бу-ти найбільшим в місті Філадельфії, отже просимо всіх наших членів допомогти нам його таким одержати, записуючи в члени всю свою роди-ну. — М. Дубас, предс.; А. Гара-сим, кас.; М. Ю. Сеник, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Місячні збо-ри Бр. св. Василія, від. 339, відбу-дуться в суботу, 10. травня, в год. 7. вечір, в Домі Громад, 3322 Н. Палмер ул. Просимо всіх місцевих позачесних членів прийти на ці збори, бо маємо кілька справ до ви-рішення, а головню, де маємо пере-нести на будуче збори. Буде також справа приєднання нових членів. — За уряд: І. Сорока (ст.), предс.; Т. Плавиник, кас.; А. Хромяк, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Збори Тов. ім. Д. Вітовського, від. 375, відбу-дуться 11. травня в год. 1. попол., в Домі Громад, 847 Н. Френклін ул. Багато членів залучає з вклад-ками по кілька істців. Як що цього місяця ці члени не являться на збо-рах і не вірнівають свій довг — будуть суспендовані. — Г. Доро-шовський, гол.; В. Василько, кас.; І. Харамбура, секр.

СІРАКУОЗ, Н. Й. — Тов. Укр. Ст. від. 39, повідомляє членів, що ро-зборання тікетів на радіо буде 10. травня, в годині 1. вечір в У. Н. Домі. Збори Тов. відбудуться 11. травня, в 3. годині пополудні, в У. Н. Домі. Уряд просить членів не за-небудьвати своїх обов'язків, бо інше уряд поступить згідно до стату-ту. — А. Яворський, рек. секр.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Сестр. Родж. Прес, Богородиці, від. 36, повідом-ляє своїх членів, що місцеві збо-ри відбудуться в суботу, 10. травня, в галі церковній, в годині 7. тоно. Просимо членів, якітись на оди-нечний час, бо будемо мати важні справи до вирішення. Вимаємо до-вжучих членів прийти на збори і вірнівати свої вкладки. Просимо приєднати нових членів до Со-юзу і Сестринства. — За уряд: Едо-дія Геруля, предс.; Анастасія Гриняк, кас.; Марія Холас, секр.

ШКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Ап. Пе-тра й Павла, від. 220, повідомляє всіх членів, що цього місяця збори відбудуться один тиждень пізніше, в суботу, 17. травня, в год. 7.30 ве-чером, в галі парохіальній, 4950 По-лаина ул. Просимо всіх членів при-йти на ці збори, бо є дуже важні справи до пологодження. Члени, котрі з небадальства не являться на збори, щоби пізніше не нарікали, бо ми ухвалили перейти на зборах, такої мислі, всі трітяться. — За уряд: І. Кравичин, предс.; В. Салі, кас.; Г. Герасим, секр.

НЬО-АРК, Н. Й. — Укр. Запомог. Бр. св. Володимира, від. 130, подає до-відома своїх членів, що місцеві збо-ри відбудуться в суботу, 10. травня, в годині 8. вечір, в церковній галі, в 1ст 7. вул. Просимо всіх членів прийти на означений час, бо будуть важні справи до вирішення. — За уряд: І. Серезинський, секр.

ПОШУКУЮТЬ

Прощу, щоби

ГРИГОРІЙ ЗАЙЛО,

або хто про нього знає, по-розуміється з

ANDREI ZALO,

Р. О. ESTEVAN, SASK., CANADA.
Єсть важна справа зі ста-рого краю.

МИХАЙЛО ЧОРНИЙ

пошукує братового сина То-ми Чорного з села Колодів-ка, повіт Скалат. Тома Чор-ний мав би бути десь в Ні-меччині від 1940 року.

Моя адреса: 101-6

М. Чорний,

4803 LEWIS AVENUE

TOLEDO 12, OHIO

U. S. A.

Мартин Пособец пошукує се-стру

КАТЕРИНУ ХАЛИЦКУ

в важній справі. Коли жне, дай зго-лоситись на адресу:

MARTIN POSOBIEC

432 Columbus St., Bridgeport, Pa.,

а коли не жне, то нехай її діти ві-дніються до свого вуйка, або шва-гера нехай подасть свою адресу.

МАРІЯ ЮРЧАК, донька Михайла і Катерини Бодюк, літ. 39, разом з сестрою Поліною, повіт Рудки, перебуває в Німеччині, пошукує своєї сестри КАТЕРИНИ ЮРЧАК, замужня за Гриняк, з села Полірів, повіт Рудки, і свого швагра СИНЬКА ГРИНЬКА, з села Полірів, повіт Рудки. Мають перебувати в Нью Йорку. Прощу зго-лоситись до:

MARY BUS,

1431 E. 7th St., Erie, Pa.

МИХАЙЛО ГЛЕМБОЦЬКИЙ, що перебуває в Німеччині, пошукує ФЕДЬКА КРИЧКОВСЬКИЙ з села Березинових, повіт Пере-мишль. Тепер перебуває у Філадель-фії. Хто про нього знає, або він са-мий, нехай зголоситься до:

MARY BUS,

1433 E. 7th St., Erie, Pa.

Вона має листа від нього.

О. Павло Фалько пошукує МИКОЛУ ЛАГОДИЧА, що виїхав до Канади в 1937 р. з села Стрижня, пов. Дрогобицької По-дільської, як рівнож парохіяні з цього села, що перебувають у Канаді і Зауц. Державні Америки. Прощу пи-сати на адресу:

Canonicus PAUL FALCO,

Munchen 25, Pottenbacher Str. 35,

Germany, U. S. A. Zone

НОСИФ БУКАТА

— Малює —

ЦЕРКОВНІ І НАРОДНІ

ОБРАЗИ

Виробляє ПРЕСТОЛИ, КИВОТИ,

ТЕТРАПОДИ І Т. П.

у власній робітні:

JOSEPH BUKATA

417 CHILTON ST.,

ELIZABETH, N. J.

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ

повідомляє, що 15. квітня ц. р. відкрив свою

форієрську робітню

під числом

265 East 4th St.

BETWEEN AVES. B & C

New York City

Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІВКУ

та дає 20% опушту на всі роботи, а також ДАРОМ

сторидж на літо.

Самий сторидж на літо 2% від сотні.

ТАРЗАН, ч. 1594. Принада джунглів.



Коли лігмеї живо обговорю-вали дивну смерть Брауна, Ні-ку вибіг зпоза дерева.



„Брав був нашим ворогом“, він сказав простодушно, — „а тепер він не може нас силува-ти вбивати слонів“.



І так мала група розділила-ся... лігмеї, щоб відбудувати своє село; Стренг і Анна, щоб відбудувати своє життя, а Та-рзан, щоб вернутися додів.



Однаке незабаром його у-люблені джунглі звабили Йо-го знову на дивну пригоду.

УКРАЇНЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРХІЯ СВ. ВОЛОДИМИРА в КЛІВЛЕНДІ, ОГАІО

— пошукує —

ДАКОВИТЕЛЯ-ДІРІГЕНТА

Прощу можна обійти негаймо.

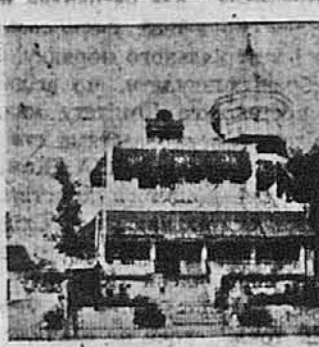
Умови — листово.

Зголошення слати на адресу:

Rev. D. D. LESCHISHIN,

2280 W. 11th St., Cleveland 13, O.

КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ



UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

801 SPRINGFIELD AVE.

NEWARK

and IRVINGTON, N. J.

Excess 3-9090

OUR SERVICES ARE AVAILABLE